



Aprendizaje en contexto de lengua única y de mezcla de lenguas [= Foreign language learning in one-language and mixed-language contexts /

Antón, Eneko

Analítica

El bilingüismo y el multilingüismo son fenómenos naturales y comunes. Por lo tanto, el cambio de lengua es, asimismo, un proceso normal a pesar de que en la tradición pedagógica del siglo XX de enseñanza de idiomas se demonizara el uso de la L1 en las aulas. De hecho, en la educación formal suele desalentarse el libre cambio de lenguas en clase. En este capítulo se presenta un estado de la cuestión sobre el planteamiento de la utilización de la L1 durante el aprendizaje de idiomas, como marco para un estudio empírico en el que participaron 40 estudiantes universitarios hablantes bilingües de euskera y español. El objetivo era comprobar si la mezcla de lengua de exposición condicionaba la comprensión o no. Para ello se crearon tres países ficticios de los que se describían 50 características. Sobre ellos se locutaron unas audiciones que debían escucharse solamente una vez y comprenderse para responder cincuenta preguntas de opción múltiple. Estos tres audios se presentaban de manera monolingüe y también en modalidad mixta. Los resultados apuntan a que no hay evidencia de diferencias producidas por los contextos lingüísticos en la cantidad de información memorizada. Del mismo modo, no se encontraron diferencias en las tasas de aprendizaje, medidas como diferencias entre las pruebas pre y post exposición, en función del idioma utilizado para exponer la nueva información. Por ello es posible afirmar que no hay evidencia de una ventaja del aprendizaje en un solo idioma sobre contextos de aprendizaje mixtos.

El bilingüismo y el multilingüismo son fenómenos naturales y comunes. Por lo tanto, el cambio de lengua es, asimismo, un proceso normal a pesar de que en la tradición pedagógica del siglo XX de enseñanza de idiomas se demonizara el uso de la L1 en las aulas. De hecho, en la educación formal suele desalentarse el libre cambio de lenguas en clase. En este capítulo se presenta un estado de la cuestión sobre el planteamiento de la utilización de la L1 durante el aprendizaje de idiomas, como marco para un estudio empírico en el que participaron 40 estudiantes universitarios hablantes bilingües de euskera y español. El objetivo era comprobar si la mezcla de lengua de exposición condicionaba la comprensión o no. Para ello se crearon tres países ficticios de los que se describían 50 características. Sobre ellos se locutaron unas audiciones que debían escucharse solamente una vez y comprenderse para responder cincuenta preguntas de opción múltiple. Estos tres audios se presentaban de manera monolingüe y también en modalidad mixta. Los resultados apuntan a que no hay evidencia de diferencias producidas por los contextos lingüísticos en la cantidad de información memorizada. Del mismo modo, no se encontraron diferencias en las tasas de aprendizaje, medidas como diferencias entre las

pruebas pre y post exposición, en función del idioma utilizado para exponer la nueva información. Por ello es posible afirmar que no hay evidencia de una ventaja del aprendizaje en un solo idioma sobre contextos de aprendizaje mixtos.

<https://rebiunoda.pro.baratznet.cloud:28443/OpacDiscovery/public/catalog/detail/b2FpOmNlOGVlcmF0aW9uOmVzLmJhemF0ei5yZW4vMjk5MzE5MTU>

Título: Aprendizaje en contexto de lengua única y de mezcla de lenguas [Texto impreso] = Foreign language learning in one-language and mixed-language contexts Eneko Antón, María del Mar Galindo Merino, Jon Andoni Duñabeitia.

Tipo Audiovisual: Aspectos didácticos Bilingüismo Cambio de código Inconvenientes Ventajas Advantages Bilingualism Code switching Didactic aspects Disadvantages

Documento fuente: Factores cognitivos y afectivos en la enseñanza del español como LE-L2 Cizur Menor (Navarra) : Aranzadi : Thomson Reuters : Civitas, 2021. -- p. 111-132. -- Ciencias sociales y humanidades; 9). 2605-4655 (ISSN imp.). 2660-8979 (ISSNe). 978-84-1391-853-2 (ISBN imp.). 978-84-1391-855-6 (ISBNe)

Bibliografía: Bibliografía: p. 127-132.

Contenido: [Parte] 1-6: Introducción ; Estado de la cuestión ; Método ; Discusión de los resultados ; Conclusiones

Nota de acción: Seleccionado para Biblionet (conjunto con el resto de cap. UNNE)

Materia: Adquisición de segundas lenguas Bilingüismo

Autores: Duñabeitia, Jon Andoni Galindo Merino, María del Mar.

Entidades: Universidad Antonio de Nebrija. Centro de Investigación Nebrija en Cognición (CINC)

Baratz Innovación Documental

- Gran Vía, 59 28013 Madrid
- (+34) 91 456 03 60
- informa@baratz.es